

DEMANDE DE PROPOSITIONS
N°05/DDP/ADC/CSPM/2023 DU 11/09/2023

**POUR LA MISSION DE CONTROLE QUALITE DES TRAVAUX DE
RENOVATION DE L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT
INTERNATIONAL DE DOUALA (PROJET RAP-AID).**

ADDITIF N° 1

Le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A. communique :

Les dispositions de la Demande de Propositions sus citée sont modifiées ainsi qu'il suit :

Section II - Données particulières

Au lieu de :

IC 17.9	<p>Les Propositions doivent être reçues par le Client au plus tard à la date et à l'heure ci-après : Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, au plus tard le 25/10/2023 à 13 heures ; et devra porter la mention :</p> <p style="text-align: center;">DEMANDE DE PROPOSITIONS N°05/DDP/ADC/CSPM/2023 DU 11/09/2023 RELATIVE AU CONTROLE QUALITE DES TRAVAUX DE RENOVATION DE L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA (PROJET RAP-AID).</p> <p style="text-align: center;">« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».</p> <p>L'adresse de dépôt des Propositions est : Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen. Tél. 222 23 36 02, postes 335/359, BP 13615 Yaoundé.</p>
IC 19.1	<p>L'option de l'ouverture des offres techniques "en ligne" n'est pas proposée.</p> <p>L'ouverture des offres techniques :</p> <p>L'ouverture des offres par la Commission Spéciale de Passation des Marchés de ADC.SA, se fera dans la salle de réunions de la Direction Générale de la Société Aéroports Du Cameroun S.A en présence des soumissionnaires ou de leurs représentants dûment mandatés. Celle-ci se fera en deux temps, notamment :</p> <p class="list-item-l1">a. Dans un premier temps, l'ouverture des enveloppes contenant le Dossier Administratif et l'offre technique le 25/10/2023 à 13 heures.</p> <p class="list-item-l1">b. Dans un second temps, et après notification aux soumissionnaires des résultats de l'analyse de leur offre technique par le Maître d'Ouvrage ; Seuls les soumissionnaires qualifiés seront invités à l'ouverture de leurs offres financières. La date de cette deuxième séance d'ouverture sera communiquée auxdits soumissionnaires par le Maître d'Ouvrage.</p>

Lire plutôt :

IC 17.9	<p>Les Propositions doivent être reçues par le Client au plus tard à la date et à l'heure ci-après : Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, au plus tard le <u>30/10/2023</u> à 13 heures ; et devra porter la mention :</p> <p style="text-align: center;">DEMANDE DE PROPOSITIONS N°05/DDP/ADC/CSPM/2023 DU 11/09/2023 RELATIVE AU CONTROLE QUALITE DES TRAVAUX DE RENOVATION DE L'AEROGARE PASSAGERS DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA (PROJET RAP-AID). « À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».</p>
IC 19.1	<p>L'adresse de dépôt des Propositions est : Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen. Tél. 222 23 36 02, postes 335/359, BP 13615 Yaoundé.</p>

Le reste sans changement.

Ampliations

- Conseil d'Administration ADC S.A ;
 - MINMAP ;
 - ARMP ;
 - AFD ;
 - CT3 (pour information) ;
 - DX.DLA (pour affichage) ;
 - DG.M (pour archivage) ;
 - Service du Courrier (pour affichage) ;
 - Site internet ADC SA (www.adcsa.aero).

REQUEST FOR PROPOSALS
N°05/DDP/ADC/CSPM/2023 OF 11/09/2023

**FOR THE MISSION OF QUALITY CONTROL OF THE RENOVATION OF
THE PASSENGER TERMINAL AT DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT -
RAP-AID PROJECT**

ADDITIF N° 1

The Managing Director of Aéroports Du Cameroun S.A. hereby informs:

The provisions of the above-mentioned invitation to tender are amended as follows:

Section II Particular

Instead of :

<p>IC 17.9</p>	<p>Proposals must be received by the Client no later than the following date and time: Département de la gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, no later than 25/10/2023 at 1 p.m.; and must be marked :</p> <p style="text-align: center;">REQUEST FOR PROPOSAL N°05/DDP/ADC/CSPM/2023 OF 11/09/2023 FOR THE MISSION OF QUALITY CONTROL OF THE RENOVATION OF THE PASSENGER TERMINAL AT DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT (RAP-AID PROJECT)</p> <p style="text-align: center;">"To be opened only at the opening session".</p> <p>The address for submission of Proposals is: Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen Tél. 222 23 36 02, postes 335/359, BP 13615 Yaoundé.</p>
<p>IC 19.1</p>	<p>The option of opening technical Proposals "online" is not offered.</p> <p>The opening of the Proposals :</p> <p>The opening of tenders by the ADC.SA Special Contract Award Commission will take place in the meeting room of the General Management of Société Aéroports Du Cameroun S.A in the presence of the tenderers or their duly authorised representatives. This will take place in two stages, namely:</p> <ol style="list-style-type: none"> Firstly, the opening of the envelopes containing the Administrative File and the technical offer on 25/10/2023 at 1 p.m. Secondly, and after notification to the tenderers of the results of the analysis of their technical offer by the project owner, only the qualified tenderers will be invited to open their financial offers. The date of this second opening session will be communicated to the said tenderers by the project owner.

Read instead

IC 17.9	<p>Proposals must be received by the Client no later than the following date and time: Département de la gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A, no later than <u>30 / 10 / 2023</u> at 1 p.m.; and must be marked :</p> <p>REQUEST FOR PROPOSAL N°05/DDP/ADC/CSPM/2023 OF 11/09/2023 FOR THE MISSION OF QUALITY CONTROL OF THE RENOVATION OF THE PASSENGER TERMINAL AT DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT (RAP-AID PROJECT)</p> <p>"To be opened only at the opening session".</p> <p>The address for submission of Proposals is: Département de la Gestion Administrative des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen Tél. 222 23 36 02, postes 335/359, BP 13615 Yaoundé.</p>
IC 19.1	<p>The option of opening technical Proposals "online" is not offered.</p> <p>The opening of the Proposals :</p> <p>The opening of tenders by the ADC.SA Special Contract Award Commission will take place in the meeting room of the General Management of Société Aéroports Du Cameroun S.A in the presence of the tenderers or their duly authorised representatives. This will take place in two stages, namely:</p> <ol style="list-style-type: none">Firstly, the opening of the envelopes containing the Administrative File and the technical offer on <u>30 / 10 / 2023</u> at 1 p.m.Secondly, and after notification to the tenderers of the results of the analysis of their technical offer by the project owner, only the qualified tenderers will be invited to open their financial offers. The date of this second opening session will be communicated to the said tenderers by the project owner.

The remainder unchanged.

Amplifications

- Conseil d'Administration ADC S.A ;
- MINMAP ;
- ARMP ;
- AFD ;
- CT3 (pour information) ;
- DX.DLA (pour affichage) ;
- DG.M (pour archivage) ;
- Service du Courier (pour affichage) ;
- Site internet ADC SA (www.adcsa.aero).

